

**UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
FACULTATEA DE LITERE
DEPARTAMENTUL DE STUDII ANGLO-AMERICANE ȘI GERMANE**

PROPUNERI PENTRU TEMA DE LICENȚĂ

SESIUNEA IULIE 2024

PROGRAM DE STUDII TRADUCERE SI INTERPRETARE (ENGLEZA)

Prof.univ.dr. Titela Vîlceanu

1. The status and competence of the literary translator in the 21st century
2. Design and use of glossaries and databases in business translation
3. Design and use of glossaries and databases in legal translation
4. Design and use of glossaries and databases in medical translation
5. Design and use of glossaries and databases in technical translation

Conf.univ.dr. Madalina Cerban

1. The functions of “wh-“clauses in complex sentences.
2. The functions and structure of nominal clauses.
3. The functions of non-finite clauses in simple sentences.

Conf. univ. dr. Ana-Maria Trantescu

1. Expressing Past Reference in English
2. Means of Expressing Necessity in English

Lect. univ.dr. Alina Reșceanu

Functions of Romanian-English Code-Switching in Online Communication: Analysing Social Media Chat

Lector univ. dr. Andreea Bratu

1. Business English Terminology in Romanian
2. Medical Terminology in Health Articles
3. Translating Medical Legislation

Lect. univ. dr. Sorin Cazacu

1. Advantages of simultaneous-consecutive interpreting
2. Adaptation and reformulation in simultaneous interpreting
3. Explicitation in consecutive interpreting
4. Problems and strategies in consecutive interpreting
5. Problems and strategies in simultaneous interpreting
6. Challenges of Conference Interpreting
7. Consecutive vs. Simultaneous interpreting

Lect. univ.dr. Mihaela Gavrilă

1. Aspects of the Romanian Translation of *Game of Thrones* by George R.R Martin
2. An Analysis of the Translation of J.R.R Tolkien's *The Hobbit* into Romanian